

Eurodistrict SaarMoselle: Region ohne Grenzen

Der Europäische Verbund für Territoriale Zusammenarbeit (EVTZ) stellt seine Arbeit vor



Un voyage à la découverte de dix sites d'exception du patrimoine industriel le long de la frontière franco-allemande.



Die Route des Feuers Saar-Moselle öffnet Tore zu dem einmaligen Kulturerbe der Region SaarMoselle. Stätten weltberühmter Industriekultur laden dazu ein, Geschichte hautnah zu erleben: ob als Museum, als Raum für Kunst und Ausstellungen oder als faszinierende Veranstaltungsorte mit besonderer Atmosphäre.

Die Route des Feuers Saar-Moselle ist ein Verbund aus zehn Standorten, die der Industriekultur gewidmet sind:

Das Glas- und Heimatmuseum Warndt in Völklingen-Ludweiler, das Weltkulturerbe Völklinger Hütte, das Bergbaumuseum Les Mineurs in Petite-Rosselle, das Museum für Steinguttechnik und das Keramikmuseum in Saargemünd, das Keramikmuseum in Mettlach, das SMART-Werk in Hambach, das internationale Glaszentrum in Meisenthal, das Kristallmuseum La Grande Place in Saint-Louis-Lès-Bitche und das Lalique-Museum in Wingen-sur-Moder.

Diese zehn Partner kooperieren unter der Führung des Eurodistricts SaarMoselle mit dem Ziel, gegenseitig aufeinander aufmerksam zu machen, um gemeinsam Besuchern die einzigartige Welten von Glas, Keramik, Kohle und Stahl näherzubringen.

Entdecken Sie die spannenden Facetten der Route des Feuers und lassen Sie sich von einem der touristischen Partner Ihre individuelle Tagestour auf der Route des Feuers zusammenstellen:

www.route-des-feuers.eu

Découvrez les facettes passionnantes de la Route du Feu et laissez-vous guider par l'un des partenaires touristiques pour la programmation d'un circuit individuel sur la Route du Feu:

www.route-du-feu.eu



Foto: © Musée les Mineurs

SaarMoselle: Eintrittstor nach Frankreich und Deutschland für Unternehmer

Eine der klar in der Satzung des Eurodistricts SaarMoselle definierten Aufgaben des Verbands ist das Standortmarketing. In dem Bewusstsein, dass sie allein nicht die notwendige kritische Masse besitzen, um auf internationaler Ebene für ihre Region zu werben, haben die Gemeindeverbände im Osten des Départements Moselle und der Regionalverband Saarbrücken beschlossen, ihre Kräfte im Eurodistrict zu bündeln, um die wirtschaftlichen Vorteile und die Anziehungskraft der Region besser bekannt zu machen.

Le travail entrepris par l'Eurodistrict en matière de marketing territorial comprend trois aspects.

Le premier concerne la mise en réseau des acteurs avec l'organisation de rencontres

régulières et la création d'outils d'information communs dont une carte transfrontalière interactive (<http://zones-activite.saarmoselle.org>) des zones d'activité côté mosellan et sarrois. Celle-ci indique en particulier les surfaces disponibles et les secteurs d'activité présents sur chaque zone.

Le second aspect a directement trait à la promotion du territoire avec la création d'un film et d'une brochure économique présentant les forces de la région, en particulier son positionnement en plein cœur de l'Europe, son attachement au secteur industriel et sa biculturalité. Accompagnée de fiches thématiques, cette brochure a été publiée et distribuée à près de 10.000 exemplaires. Ces outils ont en particulier été utilisés lors de présentations sur des salons internationaux : Indusmessen

d'Hanovre en 2011, POLLUTEC à Lyon en 2012, EITS à Metz en 2014, MIPIM de Cannes en 2015. Les partenaires du projet ont ainsi agi ensemble pour promouvoir notre région auprès d'entrepreneurs et d'investisseurs. Tout ce travail a permis de nouer des contacts prometteurs et d'établir un peu plus la région Saar-Moselle comme une porte d'entrée sur les marchés français et allemands.

Enfin, l'Eurodistrict a mandaté une étude portant sur les potentiels de coopération de trois niches économiques transfrontalières : la santé, les nouveaux matériaux et la mécatronique. Après une étude des besoins des entreprises et une identification des freins à leur développement transfrontalier, des recommandations ont été formulées pour lever ses freins. Parmi les conseils formulés,

on peut citer la meilleure coordination des aides économiques, la poursuite du développement des qualifications transfrontalières, la mise en place de plateformes transfrontalières d'échange ou encore un travail de fond en matière juridique dans le sens d'une harmonisation des réglementations et procédures.

Le projet a été cofinancé par des fonds européens (Inter-

reg IVA Grande Région), l'État français, la Région Lorraine, la Communauté de Communes du Warndt, la Landeshauptstadt et le Regionalverband Saarbrücken. Les développeurs économiques de toutes les intercommunalités de l'Eurodistrict et de l'AGEME (Agence pour l'Expansion de la Moselle-Est) se sont par ailleurs impliqués dans le projet au travers d'un appui humain et technique.

Die Unterstützer des Eurodistrict SaarMoselle:

